



STADTKLOTEN

Privater Gestaltungsplan Panoramaweg

Genehmigung

Kloten. Die Baudirektion des Kantons Zürich hat am 16. Oktober 2017 verfügt: Der private Gestaltungsplan, welchem der Stadtrat Kloten mit Beschluss vom 5. September 2017 zugestimmt hat, wird genehmigt.

Die Akten liegen während der ordentlichen Öffnungszeiten der Stadt Kloten im Stadthaus, Kirchgasse 7, 7. Stock, während 30 Tagen zur Einsichtnahme auf.

Gegen den Genehmigungsbeschluss der Baudirektion vom 16. Oktober 2017 sowie den Beschluss des Stadtrates Kloten vom 5. September 2017 kann innert 30 Tagen beim Baurekursgericht des Kantons Zürich, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die in dreifacher Ausführung einzureichende Rekursschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurekursgerichts sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.

Stadt Kloten



STADTKLOTEN

Notfallnummern

Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Rettungsflugwacht	1414

Notfallarzt (Ärzttelefon) 044 421 21 31

zuständig sind die Hausärzte von Kloten und Opfikon-Glattbrugg, bzw. von 22.00 bis 07.00 Uhr die SOS-Ärzte.

Zahnärztlicher Notfalldienst 079 819 19 19 (Pikett-Telefon)

Apotheker-Notfalldienst 0900 55 35 55 (Fr. 1.50/Min.)

Weitere Kontaktstellen: www.kloten.ch



STADTKLOTEN

Bauprojekte

Erbengemeinschaft Nufer/Kessler, Rütnerstrasse 24–30, 8302 Kloten, vertreten durch Frischknecht Holzbau-Team AG, Lindenstrasse 20, 8302 Kloten

Abbruch und Ersatzbau Holzschopf, Grundstück Kat.-Nr. 4481, bei Rütnerstrasse 24–30, 8302 Kloten (Kernzone K2 / Landwirtschaftszone L)

Industrielle Betriebe Kloten, Flughafenstrasse 25, 8302 Kloten

Erneuerung der Wasserleitung vom Reservoir Gerlisberg bis Schützenhaus Bettensee, Grundstücke Kat.-Nrn. 5512, 5514, 5525, 5412, 5526, 5537, 5539, 5543, 5547, 5549, 5551, 5549, 8302 Kloten (Landwirtschaftszone L / Wald)

Baupolizei der Stadt Kloten

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Tage der Ausschreibung an gerechnet, im Sekretariat Baupolizei, Büro 710, 7. Stock des Stadthauses Kloten, Kirchgasse 7, zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung an das Sekretariat Baupolizei der Stadt Kloten schriftlich zu stellen; E-Mail-Zuschriften erfüllen die Anforderungen an die Schriftlichkeit in der Regel nicht.

Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids (§§ 314 bis 316 PBG).



STADTKLOTEN

Bürgerrechtsgesuche

Um das Bürgerrecht der Stadt Kloten bewerben sich:

Ajdari, Edlir, m, 1985, mazedonischer Staatsangehöriger

Ak, Bersu, w, 2005, türkische Staatsangehörige

Aliji, Ajna, w, 1999, mazedonische Staatsangehörige

Daza Barreto, David, m, 1996, spanischer Staatsangehöriger

Nasery, Khodadad, m, 1983, afghanischer Staatsangehöriger

Skenderi, Sejbit, m, 1971, serbischer Staatsangehöriger, mit der Ehefrau **Skenderi, Lejla**, w, 1977, Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina

Scuderi, Elena, w, 1982, italienische Staatsangehörige

Sencadas da Silva, Katia Daniela, w, 1999, portugiesische Staatsangehörige

Teles, Victoria Dolores, w, 1998, brasilianische Staatsangehörige

Yamout, Khalil, m, 1981, libanesischer Staatsangehöriger

Zandarin, Renato, m, 1959, italienischer Staatsangehöriger

Fürsprache oder Einwendungen sind innerhalb 10 Tagen ab Publikationsdatum schriftlich an die Bürgerrechtskommission Kloten, Sekretariat, Kirchgasse 7, 8302 Kloten, zu richten. Die Eingaben werden den Gesuchstellern zur Kenntnis gebracht. Anonyme Schreiben werden nicht berücksichtigt.

Bürgerrechtskommission Kloten, 26. Oktober 2017



STADTKLOTEN

GEMEINDERAT KLOTEN

23. Sitzung der 12. Legislaturperiode

Einladung und Traktandenliste

zur 23. Sitzung des Gemeinderats am Dienstag, 7. November 2017, 18.00 Uhr im Stadtsaal, Zentrum Schluefweg, Kloten.

Traktanden

- 1 Protokollgenehmigung
- 2 Mitteilungen
- 3 Küchen- und Verpflegungsorganisation, Pflegezentrum im Spitz; Kostenvoranschlag Beschluss über die Überweisung zu Händen der Urnenabstimmung vom 4. 3. 2018
- 4 Schulsozialarbeit; Beschluss über die definitive Bewilligung der zusätzlichen 80 Stellenprozente und Beschluss auf Erweiterung um zusätzliche, definitive 20 Stellenprozente
- 5 Interpellation; Roman Walt, glp; Rechtliche Verhältnisse zwischen der Stadt Kloten und den Industriellen Betrieben Kloten (ibk) Begründung durch den Interpellanten

Sämtliche Akten und Anträge liegen im Stadthaus, Zimmer 501, zur Einsichtnahme durch die Mitglieder des Gemeinderates auf.

Die Sitzungen des Gemeinderates sind öffentlich. Das Publikum wird eingeladen, die Ratsverhandlungen auf den für Gäste separat vorhandenen Plätzen zu verfolgen.

Kloten, 26. Oktober 2017

GEMEINDERAT KLOTEN

Walter Beer
Ratspräsident

Rebekka Schütz
Sekretärin

grabsteine

honauer
kloten

Bildhauer-Atelier für Stein – Holz – Bronze

Dorfstr. 46, Kloten, Tel. 044 813 70 75
www.grabmalkunst-honauer.ch



TRAUER

Weinet nicht, dass die schönen Jahre vorbei sind.
Seid dankbar, dass es sie gegeben hat.

Traurig, aber dankbar für die schönen Jahre, nehmen wir Abschied.

Mario Thoma

14. Oktober 1962 – 16. Oktober 2017

In Liebe:

Micheline und Valeriano Thoma

Erennio und Christina Thoma

Oliver und Kathrin Thoma mit Florian
Tobias Thoma

Pascale und Hans-Ueli Liechi

Cassandra und Felix Rüger mit Nevin

Samira Liechi

Tiffany Liechi und Martin Hof

Die Abdankung findet am Montag, 30. Oktober 2017, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof Chloos in Kloten statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Theodora Stiftung,
PC 10-61645-5, IBAN: CH51 0900 0000 1006 1645 5.

Traueradresse: Micheline und Valeriano Thoma, Dorfstr. 8, 8185 Winkel

Wir sind traurig, aber auch froh, dass unser Papi, Schwiegervater und Grosspapi

Kurt Roth

27. Oktober 1928 – 22. Oktober 2017

so schnell und ohne Schmerzen gehen durfte.

Hab Dank, Papi, für deine Liebe und Fürsorge. Du bleibst immer in unseren Herzen.

In stiller Trauer:

Guido Roth

Pia und Richard Mathys

mit Julian und Simon, Melbourne

Wir nehmen Abschied am Freitag, 27. Oktober 2017, um 9.45 Uhr in der Abdankungshalle auf dem Friedhof Chloos in Kloten. Vorgängig findet die Beisetzung im engsten Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Spitex Stadt Kloten, 8302 Kloten, PC 80-1268-2; Vermerk: Kurt Roth.

Traueradresse: Pia Mathys, Mittelholzerweg 22, 8302 Kloten

sie kaufen ein – wir packen ein! **Machen Sie mit!**
 Samstag, 4. und 11. November 2017
 9 – 16 Uhr, in der Migros Passage Kloten

Aktion
Weihnachtspäckli



KURZ NOTIERT

Wir vernichten Ihre Waffen und Laserpointer!

FREIWILLIGE WAFFENABGABE im Kanton Zürich

Möchten Sie Waffen jeglicher Art, Munition oder Laserpointer freiwillig abgeben? Wir nehmen sie gern entgegen.

Samstag, 11. November 2017
8 bis 12 Uhr
Verkehrsstützpunkt
Bülach
Reitergasse 2, 8180 Bülach

Mehr Informationen unter www.kapo.zh.ch oder Tel. 044 247 27 25

Anlässlich eines Aktionstages können in Bülach Waffen abgegeben werden.

Foto: kapo

Aktionstag Freiwillige Abgabe von Waffen, Munition und Laserpointer

Im Auftrag der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich führt die Kantonspolizei Zürich, in Zusammenarbeit mit dem Amt für Militär und Zivilschutz (AMZ) und dem Wissenschaftlichen Forschungsdienst (WFD) des Forensischen Institutes Zürich, am Samstagvormittag, 11. November, von 8 bis 12 Uhr, im Verkehrsstützpunkt Bülach einen Aktionstag für die freiwillige Abgabe von nicht mehr erwünschten Waffen, Waffenzubehör, Waffenbestandteilen und Munition sowie Laserpointern durch. Der Bevölkerung wird auch in diesem Jahr die Gelegenheit gegeben, ihre nicht mehr benötigten Waffen usw. unkompliziert abzugeben. Der Umgang mit einer Schusswaffe erfordert ein hohes Mass an Verantwortungsbewusstsein und Sachkenntnis. Für den korrekten Umgang mit einer Schusswaffe empfehlen sich die Sicherheitstipps der Kantonspolizei Zürich auf deren Website www.kapo.zh.ch. Bei weiteren Fragen gibt der Fachdienst Waffen/Sprengstoffe der Kantonspolizei unter Telefon 044 247 27 25 gerne Auskunft.

Weitere Informationen: www.kapo.zh.ch

Friedhofbus Fahrplan Allerheiligen

Damit Angehörige ohne eigenes Auto auch an Allerheiligen, Mittwoch, 1. November, den Friedhof Chloos besuchen können, wird ein ausserordentlicher Friedhofbus mit folgendem Zeitplan organisiert:

Haltestelle	Abfahrt / Anknüpfung
Pflegezentrum im Spitz	13.20 Uhr
Kino Claudia	13.25 Uhr
Stadthaus	13.30 Uhr
Rankstrasse	13.35 Uhr
Chasern	13.40 Uhr
Friedhof Chloos (Ankunft)	13.45 Uhr
Friedhof Chloos (Abfahrt)	14.20 Uhr

Vortrag Geregelt sterben

Sieben Dinge, die Sie für Ihren Todesfall vorbereiten können, wie Sie Angehörige nach einem Todesfall entlasten und wie Sie die zahlreichen Aufgaben bewältigen, erfahren Sie am Vortrag am

Dienstag, 7. November, 14 bis 16 Uhr, Pflegezentrum im Spitz, Schulstrasse 22, Mehrzweckraum des Hauses A.

Miray Dursun, Bestattungsamt Kloten, und Corina und Fabrizio Soncini, Inhaber Dimovera GmbH, geben zahlreiche Praxistipps bei der Bearbeitung der vielen Aufgaben im Todesfall. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Eintritt ist kostenlos, alle sind willkommen.

«Kloten packt aus»: Einladung zum Informationsabend

Am Mittwoch, 1. November, um 19.30 Uhr findet im Stadthaus der Infoabend für alle Interessierten statt. «Kloten packt aus» ist ein Experiment. Ein Abenteuer, welches allen interessierten Klotenerinnen und Klotenern offensteht.

Die Klotenerin Emilse Walder-Stefanutti sagt, was sie am meisten schätzt am Projekt: «Durch das Theaterprojekt «Kloten packt aus» können sich viele Leute integrieren. Es können auch die Leute auf die Bühne kommen, die noch nicht so gut deutsch sprechen. Es gibt diesbezüglich keine Grenze.»

«Kloten packt aus» ist für alle, die in Kloten leben und gerne teilnehmen möchten. Es spielt keine Rolle, was sie arbeiten, wie alt oder junggeblieben sie sind, ob sie Neuzuzüger oder Urklotener sind. «Mir gefiel die Idee von Anfang an. Meine Tochter möchte unbedingt mitmachen», hat Agnese Gagaine gesagt.

Für Regula Kaeser-Stöckli, Stadträtin Ressort Bevölkerung, ist «Kloten packt aus» ein wichtiges Projekt. «Die Klotener Bevölkerung ist sehr vielseitig und bunt. Als für die Kultur



Machen Sie mit am Experiment «Kloten packt aus.»

Foto: zvg

zuständige Stadträtin finde ich den Versuch, die Vielfalt der Bevölkerung mittels eines Theaters aufzuzeigen, besonders spannend. Ich freue mich auf lustige, unerwartete und interessante Momente.»

100 Gesichter auf der Bühne

Im Mai 2018 findet im Stadtsaal das Theaterspektakel statt – Probestart ist im Februar. Die SchauspielerInnen entdecken zusammen mit den Zuschauern und Zuschauerinnen auf verspielte Weise Unterschiede und

Gemeinsamkeiten. Gesucht sind 100 Personen aus Kloten: vom Säugling bis zum Rentner; Mamis, Papis, Teenies, Kids, Küchenchefs, Swiss-Pilotinnen, Büroangestellte, Gärtnermeister, Dorforiginale, Kiosk-Männer, IV-Bezügerinnen, Lottomillionäre, in Kloten Geborene und aus dem Ausland Zugewanderte.

Für den Informationsabend ist keine Anmeldung nötig. Alle Informationen auf: www.kloten-packt-aus.ch

VFK – Schreinerkurs mit Profi-Schreiner

Der Schreinerkurs der Vereinigung Freizeit Kloten ist seit Jahren ein erfolgreiches Angebot und war bereits mehrmals ausgebucht. Ab Januar 2018 wird deshalb ein weiterer Kurs ins Programm aufgenommen.

Unter der professionellen Leitung von Hansruedi Oberholzer, setzen die Teilnehmenden ihr persönliches Projekt um. Sei es, einen Tisch zu bauen, ein Regal zu konzipieren oder gar ein neues Bettgestell zu entwerfen. Dank der professionellen Begleitung und der sehr gut ausgerüsteten Holzwerkstatt der VFK sind den persönlichen

Ideen fast keine Grenzen gesetzt. Aktuell sind noch sechs Plätze frei.

Obligatorischer Info-Abend

Der obligatorische Info-Abend zum Kurs findet am 23. November im Zentrum Schluweg statt. Dort werden alle Fragen geklärt und die Projekte grob vorbesprochen.

Der Kurs selber startet am 11. Januar und findet bis zum 22. März (ausser in den Sportferien) jeden Donnerstagabend von 19.30 bis 22 Uhr statt.

Im Kurs stehen folglich 9 Abende à 2.5 Stunden zur Verfügung. Er kostet für VFK-Mitglieder 261 Franken, für Nichtmitglieder 288 Franken.

Anmeldungen nimmt das VFK-Büro unter info@vfk-kloten.ch oder Tel. 044 804 85 55 entgegen.



Hansruedi Oberholzer hilft, eigene Projekte umzusetzen. zvg.

Kino-Matinee: Ziemlich beste Freunde

Am Sonntag, 29. Oktober, dem Sonntag der Zeitumstellung, führt der Verein freiwillig@kloten eine Matinee im Kino Claudia durch. Unter dem Motto «freiwillig@kloten schafft Begegnungen» sind alle Interessierten eingeladen, den Film «Ziemlich beste Freunde» («Intouchables») zu sehen und mehr über den Verein zu erfahren.

Der Film erzählt die Geschichte eines von Tetraplegie betroffenen Mannes und seines Betreuers. Es entwickelt sich eine tiefe Freundschaft zwischen den beiden Männern, die auch in schwierigen Situationen immer wieder Grund zum Lachen haben. Ein lebensbejahender, heiterer Film mit erstem Hintergrund – sehr sehenswert und geeignet für Erwachsene



«Ziemliche beste Freunde» sorgt für viel Unterhaltung. Bild: zvg.

und Kinder ab ca. 10 Jahren. Der Eintritt ist frei, es wird eine Kollekte erhoben. Der Erlös kommt dem Verein freiwillig@kloten zugute und wird für bestehende und neue Projekte der Freiwilligenarbeit eingesetzt.

Sind Sie ein Flughafenstadtmensch?

Wohnen Sie in Kloten und arbeiten Sie am Flughafen? Wohnen Sie in Kloten und haben Sie eine enge Bindung zum Flughafen? Patrick Rohr möchte Sie gerne für die Ausstellung «Flughafenstadtmenschen» fotografieren.

Die Stadt Kloten sucht 50 Menschen, die sich von Patrick Rohr fotografieren lassen, im Freizeitlook oder auch in der Arbeitskleidung. Ob Pilotin, Flugbegleiter, Maître de Cabine, Fluglotsin, Busfahrer, Polizistin, Elektriker, Wetterfrosch, Kioskfrau, Zollbeamter, Sicherheitsexperte, Reinigungskraft für Flugzeuge, Verkäufer, Taxifahrer, Kellner, Koch, Informatiker, Mechaniker, Triebwerktechniker, Arzt, Pfarrer oder Mediensprecher. Die Berufe am Flughafen sind sehr vielseitig und interessant. Wer die Menschen dahinter sind, die die Flughafenatmosphäre schaffen und ohne die der Flughafen nichts wäre – das wird die Ausstellung zeigen.

Patrick Rohr fotografiert

Patrick Rohr ist nicht nur Kommunikationsexperte und Moderator, sondern auch Fotograf (www.patrick-rohr.com). Er



wird Sie fotografieren. Am 17. und 18. November finden die Fototermine im Stadthaus, Kirchgasse 7, statt:

Freitag, 17. November, 12–20 Uhr
Samstag, 18. November, 10–18 Uhr

Anmeldung

Melden Sie sich bis Sonntag, 12. November, mit Vorname, Name, Tätigkeit, Telefonnummer und E-Mail mit Ihrem bevorzugten Fototermin-Tag an (17. oder 18. November): kommunikation@kloten.ch. Bei zu vielen Anmeldungen werden Personen ausgewählt.



Umzug ist vollbracht

Die «Züglete» ist vollbracht. Nachdem der Kindergarten Feld gut einhalb Jahre in einem Provisorium untergebracht war, ist er nun in den Neubau der Schule Feld eingezogen. Die Kinder packten vor den Herbstferien fleissig mit an und waren eine grosse Hilfe! Dank ihnen, den starken Zügelmännern, der guten Organisation und nicht zuletzt dank den beiden Kindergärtnerinnen Anna Allenspach und Tanja Janezic wurden der Umzug und das Einrichten der Räumlichkeiten ohne Zwischenfälle gemeistert.